

Multifunktions-Zeitrelais  
MFZ12NP-230V+UC



**Diese Geräte dürfen nur durch eine Elektrofachkraft installiert werden, andernfalls besteht Brandgefahr oder Gefahr eines elektrischen Schlages!**

Temperatur an der Einbaustelle:  
-20°C bis +50°C.  
Lagertemperatur: -25°C bis +70°C.  
Relative Luftfeuchte:  
Jahresmittelwert <75%.

1 Schließer nicht potenzialfrei 16A/250V AC, Glühlampen 2300W\*. Stand-by-Verlust nur 0,5 Watt.

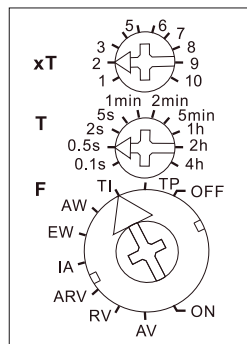
**Kontaktschaltung im Nulldurchgang.**

Steuerspannung 230V und zusätzlich galvanisch getrennte Universal-Steuerspannung 8..230V UC. Versorgungsspannung 230V.

Zeiten zwischen 0,1 Sekunden und 40 Stunden einstellbar.

\* Die maximale Last kann ab einer Verzögerungs- oder Taktzeit von 5 Minuten genutzt werden. Bei kürzeren Zeiten reduziert sich die maximale Last wie folgt: Bis 2 Sekunden 15%, bis 2 Minuten 30%, bis 5 Minuten 60%.

**Funktions-Drehschalter**



**Funktionen F**

**RV** = Rückfallverzögerung  
**AV** = Ansprechverzögerung

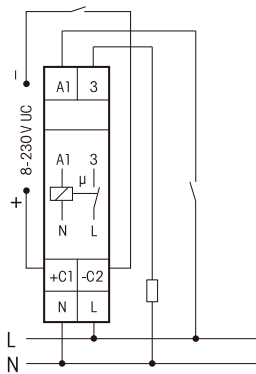
- TI** = Taktgeber mit Impuls beginnend
- TP** = Taktgeber mit Pause beginnend
- IA** = Impulsgesteuerte Ansprechverzögerung
- EW** = Einschaltwischer
- AW** = Ausschaltwischer
- ARV** = Ansprech- und Rückfallverzögerung
- ON** = Dauer EIN
- OFF** = Dauer AUS

**Die Leuchtdiode** unter dem oberen Drehschalter informiert während des Zeitablaufs über die Kontaktstellung. Sie blinkt, solange der Arbeitskontakt offen und leuchtet ständig, solange er geschlossen ist.

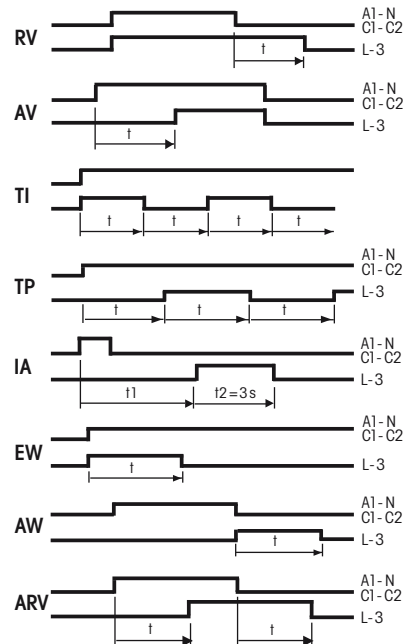
**Die Zeitbasis T** wird mit dem mittleren rastenden Drehschalter **T** eingestellt. Als Basiswerte stehen 0,1 Sekunde, 0,5 Sekunden, 2 Sekunden, 5 Sekunden, 1 Minute, 2 Minuten, 5 Minuten, 1 Stunde, 2 Stunden und 4 Stunden zur Wahl. Die Gesamtzeit ergibt sich aus der Zeitbasis multipliziert mit dem Multiplikator.

**Der Multiplikator xT** wird mit dem oberen rastenden Drehschalter **xT** eingestellt und liegt zwischen 1 und 10. Somit lassen sich Zeiten zwischen 0,1 Sekunden (Zeitbasis 0,1 Sekunden und Multiplikator 1) und 40 Stunden (Zeitbasis 4 Stunden und Multiplikator 10) einstellen.

**Anschlussbeispiel**



**Funktionsbeschreibungen**




Die Zugbügelklemmen der Anschlüsse müssen geschlossen sein, also die Schrauben eingedreht, um die Gerätefunktion prüfen zu können. Ab Werk sind die Klemmen geöffnet.

**Zum späteren Gebrauch aufbewahren!**  
Wir empfehlen hierzu das Gehäuse für Bedienungsanleitungen GBA12.

**Eltako GmbH**

D-70736 Fellbach  
+49 711 94350000  
www.eltako.com

Relais temporisé, à programmation analogique multifonction 

MFZ12NP-230V+UC

**Afin d'éviter tout risque d'incendie ou d'électrocution, l'installation de ces appareils peut uniquement être effectuée par un personnel qualifié!**

Température à l'emplacement de l'installation : de -20°C à +50°C.

Température de stockage : de -25°C à +70°C.

Humidité relative : moyenne annuelle <75%.

1 contact de travail non libre de potentiel 16A/250V AC, lampes à incandescence 2300W\*. Pertes en attente de 0,5W seulement.

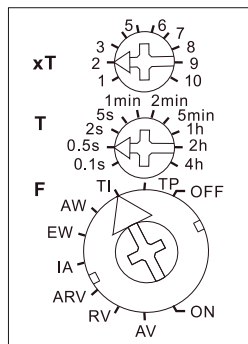
**Commutation en valeur de phase zéro.**

Tension de commande 230V, en supplément il y a une séparation galvanique avec la tension universelle 8..230V UC. Tension d'alimentation et tension de commutation 230V.

Le temps peut être programmé entre 0,1 sec. et 40 heures.

\* La puissance maximale est utilisable lors d'un temps de retardement ou d'une impulsion de 5 minutes. En utilisant des temps plus courts, cette puissance maximale est réduite comme suit: 15% pour 2 secondes, 30% pour 2 minutes, 60% pour 5 minutes.

**Commutateurs rotatifs de fonctionnement**



**Fonctions F**

**RV** = retardé au déclenchement

**AV** = retardé à l'enclenchement

**TI** = générateur d'impulsions, impulsion au début

**TP** = générateur d'impulsions, pause au début

**IA** = commande par impulsion, retardé à l'enclenchement

**EW** = relais à impulsion d'enclenchement

**AW** = relais à impulsion au déclenchement

**ARV**=retardé à l'enclenchement et au déclenchement

**ON** = activé en continu

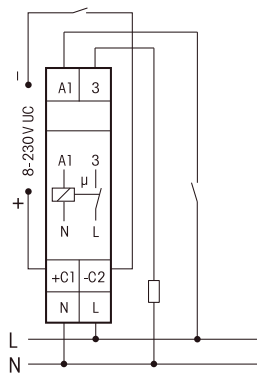
**OFF**=désactivé en continu

**Une LED**, derrière le commutateur supérieur nous informe de la position du contact de sortie lors de l'évolution de la temporisation. Elle clignote aussi longtemps que le contact de sortie est ouvert, et elle s'allume en continu aussi longtemps que le contact est fermé:

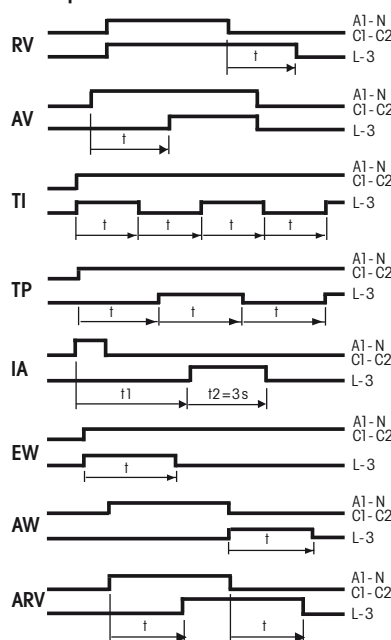
**La base de temps T** est réglée à l'aide du commutateur rotatif du milieu **T**. Les valeurs de base sont au choix : 0,1 sec., 0,5 sec., 2 sec., 5 sec., 1 min., 2 min., 5 min., 1 heure, 2 heures, 4 heures. Le temps total peut être calculé en multipliant la base de temps avec le facteur choisi.

**Le facteur de multiplication xT** est réglé à l'aide du commutateur rotatif supérieur **xT** et peut avoir une valeur entre 1 et 10. De cette manière il est possible de régler des temps entre 0,1 sec. (base de temps 0,1 sec. et facteur 1) et 40 heures (base de temps 4 heures et facteur 10).

**Exemple de raccordement**



**Description des fonctions**



Les bornes à cage des raccordements doivent être fermées, c'est-à-dire les visses doivent être vissées afin de pouvoir tester le fonctionnement de l'appareil. A la livraison les bornes sont ouvertes.

**A conserver pour une utilisation ultérieure !**  
Nous vous conseillons le boîtier pour manuels d'instruction GBA12.

**Eltako GmbH**

D-70736 Fellbach

+49 711 94350000

www.eltako.com